

TEATRO CÁNOVAS

Joan Ollé lleva a las tablas *Soldados de Salamina*, la historia de un falangista liberado por un republicano

La compañía Bitò Produccions pone en escena, los días 9 y 10 de febrero, la popular obra de Javier Cercas sobre la vida del fascista Rafael Sánchez Mazas

El Teatro Cánovas acoge, los días 9 y 10 de febrero, la versión teatral de Bitò Produccions de la obra *Soldados de Salamina*, de Javier Cercas, que dirige Joan Ollé.

La versión teatral es autónoma pese a seguir estrictamente la estructura del relato literario. Lo que cambia básicamente es la forma en que se suministra la información al espectador. *Soldados de Salamina* es la historia de un escritor cautivado por un personaje nada atractivo como Rafael Sánchez Mazas, cofundador de Falange y fascista convencido, y la de un soldado republicano, tal vez llamado Miralles, que decidió no matarle en el bosque de Santa María del Cullell, en Girona.

La obra recrea en varios momentos una versión del bolero *Suspiros de España* y también se escucha un poema de Gil de Biedma en la voz de Paco Ibáñez. Música y textos que arrojan una historia que acusa al ideólogo de Falange de su culpabilidad directa en la sublevación y la guerra. *Soldados*



Los actores en un momento de la representación.

de Salamina es un espectáculo en el que la palabra y el actor son los elementos principales.

Los actores que dan vida a los protagonistas de esta obra son Carlos Álvarez-Nóvoa, Lluís Marco, Gonzalo Cunill, Isabelle Bres, karla Junyent, Xavier Ruano y Manel Sans. Al igual que la

novela, el espectáculo se divide en tres partes: una coral, un monólogo y un diálogo.

En la primera parte dos voces femeninas y cinco masculinas exponen, desde un bosque de sombras, luz y micrófonos, las pruebas de lo que ocurrió en el bosque. El propio autor, Javier

Cercas, aparece como protagonista de la obra como un escritor y detective que quiere averiguar la auténtica historia de Sánchez-Mazas y Miralles.

En el segundo acto se muestra a un Sánchez Matas que regresa de la muerte para someterse a una confesión pública. El prota-

gonista confía, cara a cara, en primera persona, ahora que ya puede hablar libremente, su verdad y su mentira. Sobre el escenario, aparece un hombre solo en medio de una bandera de España y unas voces que le ayudan a recordar.

La tercera y última parte consiste en un diálogo entre Miralles, el viejo soldado republicano que probablemente fue quien dejó escapar con vida a Sánchez Mazas, y el propio Cercas, que ha decidido acudir al encuentro del soldado desconocido, del héroe sin el cual la historia no

El espectáculo, fiel a la estructura de la novela, se divide en tres partes: una primera coral, una segunda compuesta por un monólogo y un acto final consistente en un diálogo

es posible. Desde una residencia de ancianos, Miralles y Cercas reconstruyen el camino que les ha llevado a encontrarse.

La obra, según su director, "puede ser una muestra de cómo recuperar la memoria colectiva a través de la ficción escénica".

FICHA TÉCNICA

Lugar: Teatro Cánovas.
Dirección: Plaza del Ejido, 5.
Fecha: 9 y 10 de febrero.
Hora: 21h. (día 9) y 19:30h. (día 10).
Entradas: 13 euros.

El Teatro Lliure pone en escena la novela póstuma del escritor chileno Roberto Bolaño, *2666*

Álex Rigola dirige este espectáculo, de casi cinco horas de duración

El escritor chileno Roberto Bolaño estaba escribiendo cinco novelas a la vez cuando le sobrevino la muerte. Estas obras, que han constituido su testamento literario, estaban vagamente ligadas por un argumento entrelazado y por algunos personajes que van pasando de una novela a otra aunque retratados desde distintas perspectivas. Álex Rigola y Pablo Ley han transformado estas cinco obras en un titánico montaje teatral de casi cinco horas de duración. Teatro Lliure produce este espectáculo, titulado *2666* y dirigido por Rigola, que los días 15 y 16 de febrero se representa en el Teatro Cánovas.

Bolaño deseaba que las cinco novelas se publicaran de forma independiente, pero todas quedaron parcialmente inacabadas. Publicarlas juntas fue una

opción acertada en la medida que nos dan noticia de la ambiciosa voluntad de abarcar un tiempo y una geografía de una extensión más que considerable: desde la URSS a Latinoamérica, desde la II Guerra Mundial hasta el presente (el futuro quedó reducido al título, ese año 2666 que sería el de la llegada de unos extraterrestres que narrarían los mismos hechos que se presentan a lo largo de las cinco novelas precedentes).

La estructura del montaje

La adaptación teatral abarca diferentes formatos escénicos y respeta la estructura original, que se articula fundamentalmente en torno a dos grandes temas: la relación de cuatro teóricos de la literatura fascinados por la figura de un misterioso autor y, sobre

todo, el misterio de los asesinatos de mujeres en una localidad de Ciudad Juárez.

En el montaje se mezclan tramas y personajes, y se tratan cuestiones como la violencia, el amor, la muerte, la literatura y la creación que, en opinión de Rigola, convergen en una misma inquietud.

La adaptación de la obra literaria ha supuesto que Rigola y Ley hayan simplificado las historias hasta conseguir llegar a la esencia de los relatos sin traicionar al autor. Ley ha definido la novela como un "banquete literario, cuyo rico universo de realidad y ficción, fantasía y mentira, conocimiento y ocultación", han intentado trasladar sobre el escenario.

En el espectáculo intervienen casi 40 personajes diferentes, a los que dan vida 11 actores: Julio



2666 se representará en el Teatro Cánovas los días 15 y 16 de febrero.

Manrique, Andreu Benito, Joan Carreras, Chantal Aimée, Alicia Pérez, Cristina Brondo, Manuel Carlos Lillo, Ferran Carvajal, Félix Pons, Alba Pujol y Víctor Piarecen.

FICHA TÉCNICA

Lugar: Teatro Cánovas.
Dirección: Plaza del Ejido, 5.
Fecha: 15 y 16 de febrero.
Hora: 20:00 horas.
Entradas: 13 euros.